



## سائیادی هەردوو کارەساتی هەلەبجە و ئەنفال

### لیژنە ی سەرپرەشتی پێکهاتوو له:



چەند کەسابەتیبەهکی سەریهخۆ له نەرۆیج

### پرۆگرامەکان:

#### 16 ی مارس: پرۆپۆسی مەشخەڵ FAKKELTOG

شوون: له JERNBANETORGET بۆ STORTINGET  
كات: 18:00

#### 18 ی مارس: پێشاندانی كورتهفیلمی كوردی.

شوون: هۆلی سینەماى TANCREDE له NORSK FILMINSTITUTT  
ناوینشان: DRONNINGENS GATE 16, 0105 OSLO  
كات: 16:00 تا 19:00

#### 24 و 25 ی مارس: پێشاندگای شیخوێکاری و فۆتۆ

شوون: INTERNASJONAL KULTURSENTER MUSEUM  
ناوینشان: TØYENBEKKEN 5 له گروتلاند  
هەینی: 24 ی مارس: کاتژمێر: 13:00 تا 20:00  
شەنبە: 25 ی مارس: کاتژمێر: 13:00 تا 20:00

ئێجینسی: هاتنە ژۆرۆوه بۆ بەرامبەرە

## راستی دەرباری ئەنفال و هەلەبجە:

**ئەنفال:** چەند هێرشێکی کۆمەڵکوژی بوو دژی گەلی کوردکرا له لایەن رژێمی دیکتاتۆری سەددامه وه له عێراق. هێرشەکان بەرفراوان بوون بۆ پاکتاکوردنی نەژادیی دژی گەلی کورد.

- له باشووری کوردستان (کوردستانی عێراق) رۆوی دا.
- 1987 دەستی پێکرد و تا سالی 1989 ی خایاند.
- زیاتر له 4500 گوندی کوردی یەکسان کران بەزەوی.
- هەزاران هاوڵاتی، بێمال، بریندار و ئێفلیج کران.
- بە عەرەبکردنی شماره کوردییهکان که بەسامانی سروشتی دەوله‌مه‌ندن.
- کۆمه‌لکوژییهکان به‌سه‌رپه‌رشتی عملی حسەن ئەله‌جید ، عملی کیمیای
- بۆن که نامۆزی سەددام حوسینێه.
- زیاتر له 182000 هاوڵاتی گیانی لەدەست دا.

### مەلەبجە: ئناریکه له كوردستانی عێراق که له 16 ی مارسی

1988 بە چەکی کیمیایی بۆدروومان کرا.

- زیاتر له 5000 هاوڵاتی به گازی خنکێزان
- زیاتر له 10000 بریندار بوون له هێرشەکاندا.
- به هەزاران کەس هیشتا دەتالێن بە دەست بریندارکراوه وهك دەرەخامی
- هێرشه کاربیهکان
- جۆره‌ها نه‌خۆشی شێرپه‌جی، پیست و چاوه‌شەنێهێک له‌گه‌ڵ گۆڕه‌وه
- ژماره‌یه‌کی ژۆری منداڵ به‌ مرددوویی له‌دایک ده‌بن، یاڵ به‌ گۆڕه‌وه‌وه

### هەندیک زانیاری دەرباری کوردستان:

کوردستان پهر ناهاغه دەووتریت که کوردی تیا دژی، و ئەچەیه‌کی ئێستایه‌یه‌کێ ئێستایه‌یه‌کێ ناوه‌رسته‌وه.

- رۆبی ئێستایه‌یه‌کێ به 530000 کێژ مه‌زنه‌ده‌هه‌ کێرت.
- بۆ یه‌کمه‌ جار کوردستان له سالی 1514 له تیوان ئێزان و ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی دابه‌شکرا.
- گه‌لی کورد پاش جه‌نگی جه‌هانن یه‌که‌م، له‌ یه‌که‌ه‌وتنه‌نامی سیه‌ق، به‌ئێتی وولاتی خۆیان پێدرا، به‌لام ئەمه‌ قه‌ت جه‌یه‌جی نه‌کرا، زله‌یزه‌کان له‌ به‌ئێنه‌کانی خۆیان به‌شیمان بوونه‌وه.
- یه‌که‌ه‌وتنه‌نامی لۆزان له سالی 1923 شوینی یه‌که‌ه‌وتنه‌نامی سیه‌ق، گه‌رت‌ه‌وه که به‌ یه‌ک ووشه‌ش ناوی کوردستانی تیا نه‌هات‌بوو.
- له‌و‌کاته‌وه کوردستان دابه‌شکراوه‌ له‌تیوان چوار وولات: (تورکیا، سووریا، عێران و ئێران).
- گه‌لی کورد هه‌میشه‌ تیکۆشاره بۆ زنگاری له‌ میزۆوی دور و درێژی خۆیدا.
- زمانێ کوردی به‌شیکه له‌ گروپه‌ زمانێ هیندۆ ئەوروپیی.
- گه‌لی کورد به‌ زیاتر له 40 ملیۆن مه‌زنه‌ده‌هه‌ کێرت
- گه‌لی کورد گه‌وره‌ترین نه‌ته‌وه‌ که ده‌وله‌تی سەریه‌خۆیی خۆیان نییه.

بۆ زانیاری زیاتر سەردانی ئەم مایه‌رانه بکه:

[www.halabjamonument.com](http://www.halabjamonument.com)

[www.kurdistan.no](http://www.kurdistan.no)

وێنه‌ی پشت‌ه‌وه: عومری خاوه‌ر

### ناوه‌رۆکی پرۆگرامی جالاکیبه‌کان:

#### 16 ی مارس: پرۆپۆسی "مه‌شخەڵ" (FAKKELTOG)

شوون: له JERNBANETORGET بۆ STORTINGET  
كات: 18:00

#### 18 ی مارس: پێشاندانی كورتهفیلمی كوردی و هەندیک موزیک.

شوون: هۆلی سینەماى TANCREDE له NORSK FILMINSTITUTT  
ناوینشان: DRONNINGENS GATE 16, 0105 OSLO  
كات: 16:00 تا 19:00

#### ئهم كورتهفیلمه كوردییهانی خواره پێشان ده‌درن:

1. ناو: "بە‌جهره‌یه‌ك رۆبه‌رۆوی خۆر" تیکست: ئینگلیزی  
ده‌ره‌ینه: بیه‌زن زهمانه‌یه‌ه  
ماوه: 12 خوله‌ك  
"فیلمیکی جوان و شاعیری ده‌رباره‌ی گوندىکی كوردی له سینییه‌ری خۆردا، فیلمه‌كه ره‌ش و سپییه‌ و زمانیکی پاراو و رۆوخسارێکی سه‌رخراکیشتی هه‌یه، له‌ویدا مرۆفه‌كان له سینییه‌رگانیانه‌وه پێشان ده‌درن، سینییه‌رگانه‌ پێشنه‌وه كه باران باریه‌ت، به‌لام تۆ بلن ی جاریك له جارن باران بیت بۆ ئەو گونده كه پێیان وابوو خوا له‌بیری کردوون؟"
2. ناو: "باوکه" تیکست: نەروێجی  
نووسین و ده‌ره‌ینیانی: هیشام زه‌مان  
ماوه: 15 خوله‌ك  
"باوکه‌ باسی كۆر و باوكێك ده‌كات له كۆچكێرنیكیان دا به‌ ئەوروپا دا، باوكه‌كه ماقی مائه‌وه‌ی یاسایی وهرناگرت له‌ دووا وویسته‌گه‌ی دا كه نەرۆجه، به‌لام خه‌ون ده‌بینیت به‌ داهاتوویه‌کی تره‌وه بۆ كۆره‌ بچۆوكه‌ گه‌ی خۆی، باوكه‌كه‌ فیشاری لیده‌كریت بۆ هه‌لبێژارێنی یه‌كه‌یه‌کی قوورس بۆ گه‌شتن به‌م خه‌ونه."
3. ناو: "له‌ كه‌ناری سه‌ووری كیو دا" تیکست: ئینگلیزی  
ده‌ره‌ینه: موجه‌یه‌ه‌ه‌ره‌زا وه‌ته‌ندۆست  
ماوه: 15 خوله‌ك  
"به‌ گوێری ئاماری حكومه‌تی كوردی نزیکه‌ی 16 ملیۆن مین هه‌یه له‌سه‌ر سنووری عێراق و ئێران. ئەمه‌ فیلمیکی دۆگومینی به‌هێزه، ئەو كه‌سانه‌ی تیا ده‌بینن كه خۆیان قووربانی و ترسناگی ئەو مینانه‌یان له‌ نزیکه‌وه‌ بینیوه، مرۆقی جۆراوجۆر و چیرۆكه‌کانیاتیان كوی لیده‌هیت، وه‌ ئەوه‌ی كه‌ له‌ دمه‌نیکی جوانی پیر له‌ مین دا بڑیت."
4. ناو: "خێوی سپی" تیکست: ئینگلیزی  
ده‌ره‌ینه: نه‌ها كه‌ری  
ماوه: 30 خوله‌ك  
"بیاویکی پیری كورد به‌ناو جیا به‌ره‌زه‌كان دا ده‌رواته، وه‌ شامیده بۆ ئەو شه‌ره‌ بیواتابه‌ی شه‌ر له‌ كوردستان دا له‌گه‌ڵ خۆیدا ده‌یه‌نینت، به‌ ئەسه‌به‌كه‌ی خۆی لاشه‌ كۆده‌كانه‌وه، پاش ئەوه‌ش ناسنامه‌یه‌کیان ده‌اتیته، له‌ هه‌ر جه‌یه‌ك، به‌ردی سپی داده‌نیت بۆ ئەوه‌ی ژماره‌ی كۆژراوه‌كانی له‌بیرته‌جیته‌وه، فیلمه‌كه‌ سه‌یاره‌ته به‌ شه‌ره‌ له‌ كوردستان، كورته‌فیلمی كوی سپی، بۆیه‌كه‌م جاره‌ پێشان ده‌دریت."

#### 24 و 25 ی مارس: پێشاندگای شیخوێکاری و فۆتۆ

شوون: INTERNASJONAL KULTURSENTER MUSEUM  
ناوینشان: TØYENBEKKEN 5 له گروتلاند  
هەینی: 24 ی مارس: کاتژمێر: 13:00 تا 20:00  
شەنبە: 25 ی مارس: کاتژمێر: 13:00 تا 20:00